

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 118 (1992)  
**Heft:** 25

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

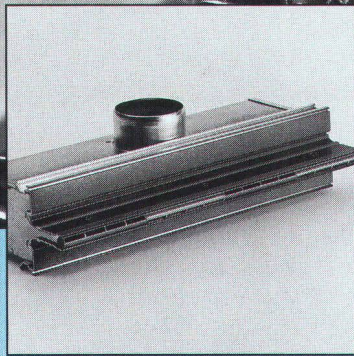
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Lorsque l'air vient du haut...

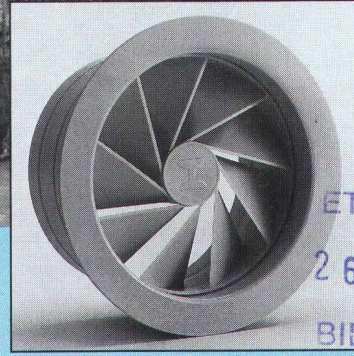
3359



Diffuseurs linéaires HESCO



H.C.P.



Diffuseurs à jet rotatif HESCO

... il doit être diffusé de façon optimale dans la pièce en quantité et en direction réglé. Les diffuseurs de plafond HESCO qui conviennent à cet effet s'insèrent parfaitement dans votre architecture. Vous trouverez pour tous les problèmes de ventilation aussi complexes soient-ils et pour toutes les constructions de plafonds les diffuseurs linéaires et à jet rotatif qui conviennent de façon idéale dans la vaste gamme exclusive HESCO.

Nous vous en fournirons volontiers la preuve. Demandez une documentation.

**Lorsque l'air vient du haut...  
là où l'air dense n'a pas d'accès...  
Lorsque la quantité d'air et  
la température doivent être correctes...**



**Hesco Pilgersteg AG**  
CH-8630 Rüti/ZH  
Tel. 055/33 71 11  
Fax 055/33 73 10  
Tx 875 608 hess.ch

**Le chemin de l'air**




B4524

*Ascoline.  
Parce que le travail d'équipe  
est la clé de la réussite.*



L'appareil confort Brigat 100  
avec haut-parleur, affichage et  
voyant de message:  
le mariage de la technologie  
et de l'esthétique.

Une vision commune et une coordination impeccable sont les secrets du travail d'équipe. La communication également. Aux entreprises qui comptent entre 30 et 300 collaborateurs, le système de communication Ascoline offre d'innombrables possibilités de groupement d'utilisateurs et des procédures de remplacement très souples. Ainsi, même dans les situations les plus critiques, vos partenaires commerciaux obtiennent toujours une réponse. De plus, Ascoline met sa haute technicité au service de la convivialité en guidant l'utilisateur par des messages d'aide enregistrés. Pour en savoir davantage sur le potentiel du système Ascoline, appelez l'un des centres régionaux d'Ascom Business Systems SA. Zurich: 01/823 14 14, Berne: 031/999 44 93, Lausanne: 021/641 42 11. Ou contactez votre Direction des télécommunications, téléphone 113. **TELECOM** 

*Equipements de commutation d'abonnés: **ascom** pense l'avenir.*